



BOROUGH COUNCIL  
LIMAVADY  
Comhairle Bhuirg  
Léim an Mhadaidh

**Informatīva brošūra**  
**jaunajiem iecelotājiem**  
**Limavady rajonā**

<b><u>1. PADOME (VIETĒJĀ)</u></b>	2. lapa
<b><u>2. VALDĪBAS IESTĀDES</u></b>	3., 4. lapa
<b><u>3. MĀJOKĻI</u></b>	5. lapa
<b><u>4. ĀRSTI</u></b>	6. lapa
<b><u>5. SLIMNĪCAS</u></b>	7. lapa
<b><u>6. APTIEKAS/FARMĀCIJAS</u></b>	7., 8. lapa
<b><u>7. ZOBĀRSTI</u></b>	8. lapa
<b><u>8. INFORMĀCIJA SAKARĀ AR NODARBINĀTĪBU, NODARBINĀTĪBAS TIESĪBĀM UTT.</u></b>	9. lapa
<b><u>9. IZGLĪTĪBA</u></b>	10., 11., 12. lapa
<b><u>10. PASTA NODALAS</u></b>	13. lapa
<b><u>11. VIETĒJĀS BANKAS</u></b>	14. lapa
<b><u>12. BAZNĪCAS / DIEVKALPOJUMU VIETAS</u></b>	15. lapa
<b><u>13. KONSULTĀCIJU DIENESTI</u></b>	16. lapa
<b><u>14. BIBLIOTĒKAS</u></b>	16. lapa
<b><u>15. ATPŪTAS CENTRI</u></b>	16. lapa
<b><u>16. SABIEDRISKAIS TRANSPORTS</u></b>	17. lapa
<b><u>17. ZIEMEĻĪRIJAS POLICIJAS DIENESTS</u></b>	18. lapa
<b><u>18. ĀRKĀRTAS GADĪJUMI</u></b>	19. lapa
<b><u>19. PALĪDZĪBAS LĪNIJAS</u></b>	19., 20. lapa
<b><u>20. CITA NODERĪGA KONTAKTINFORMĀCIJA</u></b>	20., 21., 22. lapa

## **1. VIETĒJĀ PADOME**

Padomēm Ziemeļīrijā ir 3 galvenās funkcijas: **Tiešo pakalpojumu nodrošināšana, pārstāvniecība un konsultācijas.**

*Padomju pienākumos ietilpst:*

Atkritumu savākšana un likvidēšana  
Atkritumu apsaimniekošana un pārstrādāšana  
Pilsonu ērtību nodrošināšana  
Apkārtnes apsaimniekošana  
Ielu uzkopšana  
Kapu lietas  
Sabiedriskās labierīcības  
Pārtikas drošība  
Veselības aizsardzība  
Vides aizsardzība  
Vides uzlabošana  
Īpašumu lietas

Arhitektūras jautājumi un ēku apsaimniekošana

Ēku inspekcija un jauno apbūvju regulēšana  
Suņu kontrole  
Pašvaldības noteikumu piemērošana - par atkritumiem u.c.  
Dažādu licenču izsniegšana  
Sporta un izklaides pakalpojumi  
Forum atpūtas komplekss  
Sporta un atpūtas objekti  
Parki, rotaļlaukumi un klajumi  
Sabiedriskie centri  
Mākslas, kultūras un kultūrvēsturiskā mantojuma objekti

Dzimšanas, nāves gadījumu un laulību reģistrācija

*Padomes aktīvi piedalās:*

Ekonomiskajā un sabiedriskajā attīstībā, sabiedriskās drošības nodrošināšanā, sporta attīstībā, vasaras pasākumos, tūrismā

**Limavady Borough Council** (Limavady rajona padome)  
7 Connell Street, Limavady, BT49 0HA  
**Tel: 028 777 2226**

## **2. VALDĪBAS IESTĀDES**

### **AK IMIGRĀCIJAS DIENESTS** (UK IMMIGRATION SERVICE)

Belfast International Airport, Belfast, Crumlin

**Tel: 028 9442 2500**

### **IMIGRĀCIJAS DIENESTA VADĪTĀJA BIROJS** (OFFICE OF THE IMMIGRATION SERVICES COMMISSIONER)

**Tel: 0845 000 0046** (Galvenais imigrācijas konsultantu regulators. Zvaniet, lai iegūtu informāciju vai iesniegtu sūdzību par imigrācijas konsultantiem un normatīvajām prasībām. Šis birojs nesniedz padomus un nerisina imigrācijas lietas).

### **VESELĪBAS UN SOCIĀLĀS PALĪDZĪBAS DIENESTS** (DEPARTMENT OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES - DHSSPS)

DHSSPS ir atbildīgs par veselības un sociālās palīdzības pakalpojumiem, sabiedrisko veselību, sabiedrisko drošību, ieskaitot Ugunsdzēsības pārvaldi un pārtikas drošību.

### **ZIEMEĻĪRIJAS VESELĪBAS UN SOCIĀLĀS PALĪDZĪBAS DIENESTS**

(GOVERNMENT OF NORTHERN IRELAND DEPARTMENT OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES)

State Building, 7-9 Arthur Place, Belfast, BT1

**Tel: 028 9054 3643**

### **SOCIĀLĀS APDROŠINĀŠANAS AĢENTŪRA** (SOCIAL SECURITY AGENCY- SSA)

Sociālās apdrošināšanas aģentūra ir Sociālās attīstības nodaļas izpildorgāns. Tās galvenais uzdevums ir sociālās apdrošināšanas pabalstu noteikšana un izmaksāšana, kā arī informācijas un konsultāciju sniegšana par dažādām shēmām.

Sociālās apdrošināšanas aģentūras galvenie uzdevumi ir:

- noteikt un izmaksāt sociālos apdrošināšanas pabalstus precīzi un drošā veidā;
- sniegt konsultācijas un informāciju par šiem pabalstiem;
- veikt pārbaudes un atbildēt uz apelācijām;
- novērst un atklāt krāpniecību saistībā ar pabalstiem, nodot vainīgos tiesai un atgūt katru pabalstu, kas tika izmaksāts kļūdaini;
- atgūt pabalstus, kas izmaksāti kompensāciju lietās; un
- novērtēt personu finansiālo stāvokli, ja tie ir pieprasījuši juridisko palīdzību.

Lai pieteiktos uz sociālās apdrošināšanas pabalstiem vai lai iegūtu palīdzību darba meklēšanā, sazinieties ar:

### **Limavady nodarbinātības un pabalstu biroju** (Jobs And Benefits Office)

9, Connell St, Limavady, County Londonderry BT49 0DU

**Tel: 028 7776 0500**

### **Sociālās apdrošināšanas aģentūras galveno pārvaldi** (Social Security Agency Headquarters)

Lighthouse Building, 1 Cormac place, Gasworks Business Park, Ormeau Road, Belfast, BT7 2JB

**Tel: 028 9082 9000**

**Ziemeļīrijas Sociālās apdrošināšanas aģentūru** (Government Of Northern Ireland Social Security Agency)  
Twickenham House, 59-71 Mount Street, Ballymena  
**Tel: 028 2566 2700**

**IEŅĒMUMU DIENESTS** (INLAND REVENUE)

Ieņēmumu dienests ir atbildīgs par lielākās nodokļu daļas iekasēšanu, kā arī par nodokļu kredītu (Tax Credits) un bērnu pabalstu (Child Benefits) izmaksāšanu. Noderīgi telefona numuri:

<b>Nodokļu kredīti un bērnu pabalsti</b>	<b>0845 603 2000</b>
<b>Reģistrēšanās Nacionālajā apdrošināšanā</b> – visiem strādājošajiem jāreģistrējas un jāmaksā Nacionālās apdrošināšanas maksājumi	<b>0845 915 7006</b>
<b>Nodokļu kredīti</b>	<b>0845 603 2000</b>
<b>Ienākuma nodoklis</b>	<b>0845 302 1482</b>
<b>Valsts minimālā alga</b>	<b>0845 600 0678</b>
<b>Bērnu pabalsti</b>	<b>0845 603 2000</b>
<b>Pašnovērtējums</b>	<b>0845 900 0444</b>

**BĒRNU ATBALSTA AĢENTŪRA** (CHILD SUPPORT AGENCY)

Bērnu atbalsta aģentūra ietilpst Darba un pensiju departamentā (Department for Work and Pensions - DWP). Tās uzdevums ir rūpēties par bērnu atbalstiem, iekasējot un izmaksājot bērnu uzturpabalstus un nodrošinot to, ka vecāki, kas ir šķīrušies, pilda savus finansiālās saistības pret bērnu.

**Great Northern Tower, 17 Great Victoria Street, Belfast, BT2 7AD**  
**Pastāvošās sistēmas lietu tel.: 0845 7139896**  
**Jaunās sistēmas lietu tel.: 0845 6080022**

**Ziemeļīrijas Bērnu atbalsta aģentūra**  
(Government of Northern Ireland Child Support Agency)  
Great Northern Tower, 17 Great Victoria Street, Belfast, BT2 7AD  
**Tel: 028 9089 6666**

**Bērnu atbalsta aģentūras nacionālā palīdzības līnija**  
(Child Support Agency National Helpline)  
Benton Park View, Newcastle-Upon-Tyne, NE98 1YX  
**Tel: 0845 7133 133**

**ZIEMEĻĪRIJAS BIROJS** (NORTHERN IRELAND OFFICE - NIO)

Ziemeļīrijas birojs (NIO) ir izveidots, lai atbalstītu Ziemeļīrijas Ārlietu ministra centienus politikas īstenošanā Ziemeļīrijā. Papildus politisko un demokrātisko procesu atbalstīšanai un sekmēšanai Ziemeļīrijā, šī departamenta uzdevums ir likumu piemērošana un kārtības uzturēšana, ieskaitot kriminālprocesu nodrošināšanu.

**Ziemeļīrijas birojs**  
The Square, Hillsborough Castle, Hillsbough, Co Down, BT26 6AG  
**Tel: 028 9262 2244**

### 3. MĀJOKĻI

Ziemeļīrijas Dzīvojamā fonda pārvalde (Northern Ireland Housing Executive) ir vispusīga reģionālā dzīvojamā fonda institūcija. Tās mērķis ir rūpēties par to, lai ikvienam būtu iespējams iegūt mājokli pieņemamā cenā un drošā vietā, nodrošinot lielisku pakalpojumu mājokļu jautājumos, izstrādājot stratēģijas, kas ietekmētu mājokļu tirgu kopumā, sadarbojoties ar citiem, lai veicinātu pilsētu un lauku atjaunošanu un dot ieguldījumu veselības un sociālās labklājības uzlabošanai. Attiecībā uz bezpajumtniekiem Dzīvojamā fonda pārvaldei ir juridiskas saistības.

**Ziemeļīrijas Dzīvojamā fonda pārvalde** (Northern Ireland Housing Executive)  
33 Cathrine Street, Limavady,  
**Tel: 028 7776 2711**

**Ziemeļīrijas Dzīvojamā fonda pārvalde** (Northern Ireland Housing Executive)  
Headquarters, 2 Alelaide Street, Belfast, BT2 8PB  
**Tel: 028 9024 0588**

**Rajona un finansiālo dāvinājumu birojs** (District and Grants Office)  
33 Catherine Street, Limavady, BT49 9BR  
**Tel: 028 777 62711**

**Fold mājokļu asociācija** (Housing Association)  
Bradagh Fold, Main Street, Dungiven  
**Tel: 028 7774 1760**

**Fold mājokļu asociācija** (Housing Association)  
Benevenagh Ford, 102 Connell Street, Limavady,  
**Tel: 028 7776 8201**

Comhairle Bhuirg  
Léim an Mhadaidh



#### 4. ĀRSTI

Lai pierēģistrētos pie ārsta, jums būs nepieciešama medicīniskā kartiņa. Lai to iegūtu, jums ir jāaizpilda pieteikuma veidlapa HS22X. Šī veidlapa ir pieejama angļu valodā un daudzās citās valodās, un tā ir saņemama jebkura ārsta kabinetā vai lejupielādējot no šīs saites:

<http://www.centralservicesagency.com/display/translations>

#### Limavady

**Limavady veselības aprūpes centrs** (Health Centre),  
**Foyle veselības un sociālās palīdzības pakalpojumu trests** (Health & Social Services Trust)

Scroggy Rd, Limavady, County Londonderry BT49 0NA

Tel: **028 7776 1100**

#### **Ārsti McCleery, Pratt un Devlin**

Bovalley Medical Centre, 2, Rossair Rd, Limavady, County Londonderry BT49 0TE

Tel: **028 7776 6354**

#### **Ārsti N. McKenny, I. Farquharfon, M. Quinn**

Limavady Health Centre, Scroggy Rd, Limavady, County Londonderry BT49 0NA

Tel: **028 7776 1111**

#### **Ārsti Finlay, McQuillan un Ollerenshaw**

Bovalley Medical Centre, 2, Rossaire Rd, Limavady, County Londonderry BT49 0TE

Tel: **028 7776 6352**

#### **Ārsti McCleery, Pratt un Devlin**

Bovalley Medical Centre, 2, Rossair Rd, Limavady, County Londonderry BT49 0TE

Tel: **028 7776 6354**

#### **Ārsti Heaney, Magee, Fulton un Henderson**

Limavady Health Centre, Scroggy Rd, Limavady, County Londonderry BT49 0NS

Tel: **028 7776 1122**

#### Dungiven

**Dungiven veselības aprūpes centrs** (Health Centre),

**Foyle veselības un sociālās palīdzības pakalpojumu trests** (Health & Social Services Trust)

1, Chapel Rd, Dungiven, Londonderry, County Londonderry BT47 4RS

Tel: **028 7774 3000**

#### **Ārsti Byrne un Mariswamy**

**Dungiven veselības aprūpes centrs** (Health Centre), 1, Chapel Rd, Dungiven, Londonderry, County Londonderry BT47 4RS

Tel: **028 7774 3001**

#### Ballykelly

**Ziemeļrietumu neatkarīgā slimnīca** (North West Independent Hospital)

Churchill House, Main St, Ballykelly, Limavady, County Londonderry BT49 9HS

**Tel: 028 7776 3090**

## **5. SLIMNĪCAS**

**Royal Victoria slimnīca**, Grosvenor Road, Belfast, **Tel: 028 9024 0503**

**Altnagelvin**, Londonderry, **Tel: 028 71 345171**

**Causeway slimnīca**, 4 Newbridge Road, Coleraine, **Tel: 028 7032 7032**

**Dalriada slimnīca**, 1a, Coleraine Rd, Ballycastle, BT54 6BA, **Tel: 028 2076 2666**

**Antrim**, 45 Bush Road, Antrim, **Tel: 028 9442 4000**

**Moyle**, Old Glenarm Road, Larne, **Tel: 028 2827 5431**

## **6. APTIEKAS/FARMĀCIJAS**

### **Limavady**

#### **Alliance farmācija**

Shopping Well Centre, 74, Main St, Limavady, County Londonderry BT49 0EX

**Tel: 028 7776 2752**

#### **Bovally farmācija**

8 Anderson Avenue, Limavady, BT49 0TF

**Tel: 028 7776 7239**

#### **Campbell aptieka**

38, Main St, Limavady, County Londonderry BT49 0EU

**Tel: 028 7772 2677**

#### **Gibson aptieka**

15 Market Street, Limavady, BT49 0AB

**Tel: 028 7772 2601**

#### **Gordon aptieka**

57-61, Main St, Limavady, County Londonderry BT49 0EP

**Tel: 028 7776 3438**

#### **Gormley M.P.S**

171, Irish Green St, Limavady, County Londonderry BT49 9AR

**Tel: 028 7772 2508**

#### **Lloyds farmācija**

109 Main Street, Limavady, BT49 0ET

**028 7776 3438**

### **Ballykelly**

#### **Baird aptieka**

74, Main Street, Ballykelly, BT49 9HS

**Tel: 028 7776 2408**

**Dungiven**

**McDaid farmācija**

111 Upper Main Street, Dungiven, BT47 4LE

**Tel: 028 7774 1288**

**Liam Bradley**

76, Main St, Dungiven, Londonderry, County Londonderry BT47 4LG

**Tel: 028 7774 1240**

**7.ZOBĀRSTI**

**Limavady**

**Bovally zobārstsniecības prakse**

Bovally House, Edenmore Rd, Limavady, County Londonderry BT49 0TF

**Tel: 028 7776 6980**

**Row Valley zobārstsniecības prakse**

11, Irish Green St, Limavady, County Londonderry BT49 9AA

**Tel: 028 7776 2336**

**R.N Hutchinson B.D.S**

38, Catherine St, Limavady, County Londonderry BT49 9DB

**Tel: 028 7776 5077**

**J.T Smyth & Associates**

62, Catherine St, Limavady, County Londonderry BT49 9DB

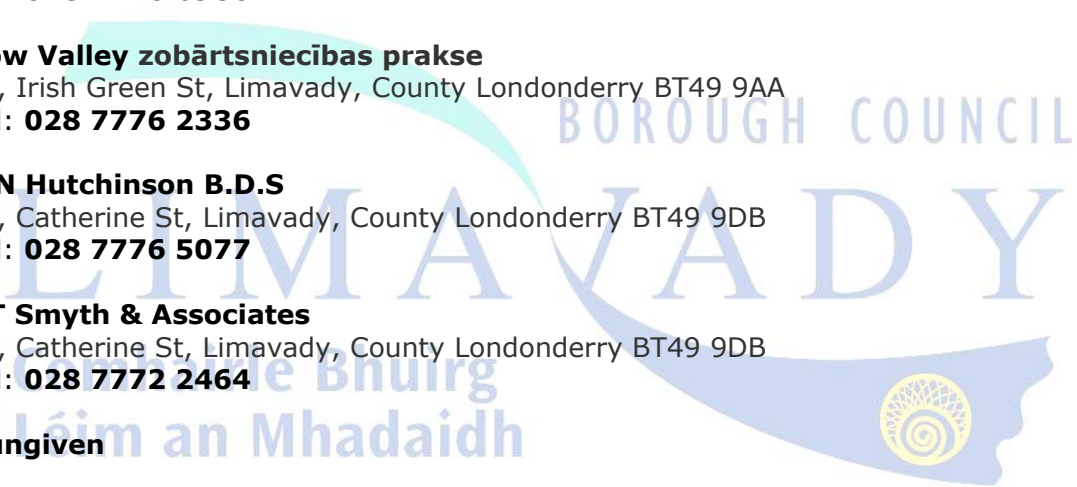
**Tel: 028 7772 2464**

**Dungiven**

**L.D Flanagan**

78, Main St, Dungiven, Londonderry, County Londonderry BT47 4LG

**Tel: 028 7774 1780**



## **8. INFORMĀCIJA SAKARĀ AR NODARBINĀTĪBU, NODARBINĀTĪBAS TIESĪBĀM UTT.**

Lai varētu dzīvot un strādāt Apvienotajā Karalistē, jums ir nepieciešams kāds no sekojošiem dokumentiem:

- Lielbritānijas pase, kas apliecina, ka esat Lielbritānijas pilsonis
- Eiropas Savienības pase
- Eiropas Ekonomiskās Kopienas pase (Norvēģija, Islande un Lihtenšteina)
- Ieceļošanas atļaujas vīza (attiecināma uz lielāko daļu gadījumu)

**Valsts Minimālās algas palīdzības līnija** (National Minimum Wage Helpline) – iespējams uzzināt informāciju par minimālās algas līmeņiem

**Tel: 0845 650 0207**

**Tiesību centrs** (Law Centre) – sniedz padomus saistībā ar imigrācijas lietām un darba tiesībām

**Tel: 028 90 244401**

**Vienlīdzības komisija** (Equality Commission) – risina rasu, reliģijas, politisku uzskatu, dzimuma, ģimenes stāvokļa, darbnespējas diskriminācijas jautājumus

**Tel: 028 90 500 600**

**Darba attiecību aģentūra** (Labour Relations Agency) – rakstiski līgumi, nepamatota atlaišana utt.

**Tel: 028 9032 1442**

**Rasu vienlīdzības struktūrvienība** (Race Equality Unit)

Premjerministra un Premjerministra vietnieka birojs, Castle Buildings, Stormont, Belfast, BT4 3SR

**Tel: 028 9052 2293**



## **9. IZGLĪTĪBA**

*Pamatskola ir 5-11 gadus veciem*

*Vidusskola ir 12-16/18 gadus veciem*

*Limavady koledža ir 16 un vairāk gadus veciem*

**Rietumu Izglītības un bibliotēku valde** (Western Education & Library Board)

Glenshane Rd, Dungiven, Londonderry, County Londonderry BT47 4SB

**Tel: 028 7774 1278**

*(Valde ir atbildīga par bērnu un jauniešu izglītību vecumā no 5 līdz 18 gadiem, par informāciju saistībā ar vietējām skolām, uzņemšanas noteikumiem, nepilngadīgo dienestiem un citiem atbalsta dienestiem)*

### **Limavady**

**Limavady tālākizglītības koledža**

(College of Futher and Higher Education)

Main St, Limavady, County Londonderry BT49 0EX

**Tel: 028 7776 2334**

- Pilna & nepilna laika kursi
- Papildu un augstākā izglītība
- Arodmeistarība/mācekļa iemaņas
- Biznesa atbalsts
- Profesionālā orientācija/jaunā skolas pilsētiņa
- Lielisks aprīkojums

### **Pamatskolas**

**St. Matthews pamatskola**

296, Drumsurn Rd, Limavady, County Londonderry BT49 0PX

**Tel: 028 7776 3887**

**St. Aidan pamatskola**

552, Seacoast Rd, Limavady, County Londonderry BT49 0LL

**Tel: 028 7775 0367**

**Largy pamatskola**

130, Drumrane Rd, Limavady, County Londonderry BT49 9LJ

**Tel: 028 7776 4255**

**Limavady centrālā pamatskola**

57, Scroggy Rd, Limavady, County Londonderry BT49 0NB

**Tel: 028 7772 2485**

**Drumachose pamatskola**

Alexander Rd, Drumachose, Limavady, County Londonderry BT49 0BS

**Tel: 028 7772 2751**

**Roe Valley integrētā pamatskola**

153, Roe Mill Rd, Limavady, County Londonderry BT49 9EX

**Tel: 028 7776 8695**

**St. Anthony pamatskola**

129, Aghanloo Rd, Limavady, County Londonderry BT49 0HY

**Tel: 028 7775 0349**

**Termoncanice pamatskola**

Rathbrady Rd, Limavady, County Londonderry BT49 9BH

**Tel: 028 7772 2885**

**Sistrakeel pamatskola**

138, Tartnakelly Rd, Limavady, County Londonderry BT49 9JL

**Tel: 028 7776 3848**

**Bellarena pamatskola**

260, Seacoast Rd, Limavady, County Londonderry BT49 0JB

**Tel: 028 7775 0364**

**Limegrove skola**

2 Ballyquinn Road, Limavady, C,o,Londonderry, BT49 9EA

**Tel:028 7776 2351**

**Vidusskolas**

**Limavady vidusskola**

3, Ballyquin Rd, Limavady, County Londonderry BT49 9ET

**Tel: 028 7776 0950**

**St. Mary vidusskola, Limavady**

72-90, Irish Green St, Limavady, County Londonderry BT49 9AN

**Tel: 028 7776 2360**

**Limavady vidusskola**

Irish Green St, Limavady, County Londonderry BT49 9AN

**Tel: 028 7776 2526**

**Ballykelly**

**Pamatskolas**

**Glasvey speciālā skola**

15 Loughermore Road, Ballykelly, Limavady, Co Londonderry

**Tel: 028 7776 2462**

**Ballykelly pamatskola**

8, Glenhead Rd, Ballykelly, Limavady, County Londonderry BT49 9JS

**Tel: 028 7776 2864**

**Dungiven**

**Pamatskolas**

**Burnfoot pamatskola**

292, Drumrane Rd, Dungiven, Londonderry, County Londonderry BT47 4NL

**Tel: 028 7774 1271**

**Dungiven Controlled pamatskola**

822, Glenshane Rd, Dungiven, Londonderry, County Londonderry BT47 4PQ

**Tel: 028 7774 1531**

**Gortnaghey pamatskola**

Gortnaghey Rd, Gortnaghey, Dungiven, Londonderry, County Londonderry BT47 4PZ  
Tel: **028 7774 1984**

**St. John pamatskola**

425, Foreglen Rd, Londonderry, County Londonderry BT47 4PN  
Tel: **028 7774 1505**

**St. Peters & St. Pauls pamatskola**

296, Foreglen Rd, Dungiven, Londonderry, County Londonderry BT47 4PJ  
Tel: **028 7133 8536**

**St. Canice pamatskola**

11, Curragh Rd, Dungiven, Londonderry, County Londonderry BT47 4SE  
Tel: **028 7774 1457**

**Vidusskolas**

**St. Patrick koledža**

9, Curragh Rd, Dungiven, Londonderry, County Londonderry BT47 4SE  
Tel: **028 7774 1324**

**Feeny**

**Pamatskolas**

**St. Canices pamatskola**

34, Glenedra Rd, Feeny, Londonderry, County Londonderry BT47 4TW  
Tel: **028 7778 1346**

LÉIM AN MHAIDH

BOROUGH COUNCIL

LIMAVADY

Cathle Bhuirg



## **10. PASTA NODAJAS**

### **Limavady**

#### **Drumsurn pasta nodaja**

260, Drumsurn Rd, Limavady, County Londonderry BT49 0PP

Tel: **028 7776 2109**

#### **Bolea pasta nodaja**

80, Bolea Rd, Limavady, County Londonderry BT49 0QT

Tel: **028 7776 5765**

#### **Ardgarvan Sub pasta nodaja**

4, Ballyavelin Rd, Limavady, County Londonderry BT49 0NE

Tel: **028 7776 6025**

#### **Limavady pasta nodaja**

38-40, Main St, Limavady, County Londonderry BT49 0EU

Tel: **0845 7223344**

#### **Ballykelly pasta nodaja**

57, Main St, Ballykelly, Limavady, County Londonderry BT49 9HS

Tel: **028 7776 2209**

#### **Coolessan pasta nodaja**

68, Coolessan Walk, Limavady, County Londonderry BT49 9EN

Tel: **028 7776 2204**

### **Dungiven**

#### **Dungiven**

144, Main St, Dungiven, Londonderry, County Londonderry BT47 4LG

Tel: **028 7774 1221**

#### **Boveva pasta nodaja**

294, Drumrane Rd, Dungiven, Londonderry, County Londonderry BT47 4NL

Tel: **028 7774 1236**

### **Feeney**

#### **Feeney pasta nodaja**

71, Main St, Feeny, Londonderry, County Londonderry BT47 4TD

Tel: **028 7778 1535**

## 11. VIETĒJĀS BANKAS

Nav vienkārši atvērt bankas kontu Apvienotajā Karalistē, ja Jūs esat citas valsts pilsonis. Dažas finansu iestādes (piemēram, Abbey National) neizskatīs pieteikumus no iesniedzēja, kas būs dzīvojis Apvienotajā Karalistē mazāk kā gadu. Alliance & Leicester vēlas pat piecu gadu uzturēšanos valstī.

Katrs pieprasījuma iesniedzējs tiek vērtēts pēc individuālajiem kritērijiem, tādiem kā, nacionalitāte, darba atļauja, dzīvesvieta, banku rekomendācijas, finansu vēsture, nodarbinātības statuss un vēsture, skaidras naudas esamība un iespējamā konta lieluma. Pat ārējais izskats un lingvistiskās prasmes var ietekmēt rezultātu.

Ja jūs tiek atzīts par piemērotu bankas konta atvēršanai, jums būs nepieciešams norunāt tikšanos bankā. No jums tiks pieprasīti, vismaz, 2 identitāti apliecinājoši dokumenti, no kuriem vienam būs jābūt ar fotogrāfiju, piemēram: pase un/vai transportlīdzekļa vadītāja apliecība; otram identifikācijas dokumentam jāsaturs jūsu adreses datus, - var noderēt komunālo pakalpojumu rēķins, piemēram, elektrības vai telefona rēķins.

### Limavady

#### **Northern Bank Ltd**

46-48, Catherine St, Limavady, County Londonderry BT49 9DB

**Tel: 0845 6026538**

#### **Ulster Bank Ltd**

30-32, Catherine St, Limavady, County Londonderry BT49 9DB

**Tel: 028 7776 2644**

#### **Bank of Ireland**

37-39, Main St, Limavady, County Londonderry BT49 0EP

**Tel: 028 7776 5351**

#### **First Trust Bank**

32, Main St, Limavady, County Londonderry BT49 0EU

**Tel: 0845 6005925**

### Dungiven

#### **Ulster Bank Ltd**

83, Main St, Dungiven, Londonderry, County Londonderry BT47 4LE

**Tel: 028 7774 1732**

#### **Northern Bank Ltd**

140, Main St, Dungiven, Londonderry, County Londonderry BT47 4LG

**Tel: 0845 6026524**

## **12. BAZNĪCAS / DIEVKALPOJUMU VIETAS**

### **St Mary's**

115 Green Irish Street, Limavady,

**Tel: 028 7776 2522**

### **Rev G Jones, Myroe / 2<sup>nd</sup> Limavady**

54 Irish Green Street, Limavady, BT49 9AN

### **Limavady Baptist Church** (baptisiti)

1g William Street, Limavady

**Tel: 028 7772 2938**

### **Free Presbyterian** (prezbiterieši)

The Manse, 6a Scroggy Park, Limavady, BT49 0DE

### **Independent Methodist** (metodisti)

9 Castle Gardens, Limavady, BT49 0SP

### **Gospel Hall**

C/o Mr Howe, 12 Rathmore Road, Limavady, BT49 0SF

### **1<sup>st</sup> Limavady / Magilligan Presbyterian** (prezbiterieši)

5 Meadowvale Park, Limavady, BT49 0NU

### **Reformed Presbyterian** (prezbiterieši)

18 Rathmore Road, Limavady, BT479 0DF

### **Myroe / 2<sup>nd</sup> Presbyterian** (prezbiterieši)

5Meadowvle Park, Limavady, BT49 0AN

### **Drumachose**

Church Street, Limavady.

### **Derramore**

Bolea Road, Limavady.

### **Methodist Church** (metodisti)

The Manse, 99 Irish Green Street, Limavady, BT49 9AA

### **Baptist Church** (baptisti)

67 Jane's Valley, Limavady, BT49 0EH

### **St Matthews, Drumsurn**

300 Drumsurn, Limavady, BT49 0PX

### **Salvation Army** (Pestīšanas armija)

18, Linenhall Street, Limavady.

**Tel: 028 777 22613**

### **Ballykelly**

#### **Balteagh / Boveagh / Ballykelly Presbyterian** (prezbiterieši)

Balteagh Manse, 30 Ballyleagry Road, Limavady

### **Dungiven**

#### **The Immaculate Conception**

Gortnaghey, 2 Station Road, Dungiven, BT47 4LN

#### **Dungiven Presbyterian Church** (prezbiterieši)

807 Feeny Road, Owenbeg, Dungiven, BT47 4TA

### **Feeny**

#### **St Joseph's Fincairn**

42 Glendra Road, Feeny, BT47 4TW

**Tel: 028 7778 1223**



### **13. KONSULTĀCIJU DIENESTI**

#### **Limavady Sabiedrības attīstības iniciatīva – konsultāciju centrs**

(Community Development Initiative – Advice Centre)

Konsultāciju centram ir darbinieku grupa, kas sniedza jaunākās informācijas konsultācijas, no tiesībām uz pabalstu līdz nodarbinātības jautājumiem. Šie pakalpojumi ir bezmaksas, objektīvi un konfidenciāli.

Roe Valley slimnīca, 24d Benevanagh Drive, Limavady, BT49 0AQ

**Tel: 028 7776 5438**

#### **Iedzīvotāju konsultāciju birojs (Citizens Advice Bureau)**

Iedzīvotāju konsultāciju birojs nodrošina konsultāciju un informācijas sniegšanu jautājumos par iedzīvotāju tiesībām, - mājokļiem, nodarbinātību, imigrāciju un sociālās apdrošināšanas pabalstiem. Konsultācijas ir bezmaksas, konfidenciālas, objektīvas un pieejamas ikvienam. Tuvākais iedzīvotāju konsultāciju birojs atrodas:

23 Abbey Street, Coleraine, BT52 1DU **Tel: 028 70356573**

Embassy Court, Strand Road, Londonderry, **Tel: 028 71 362444 / 028 71 261030**

### **14. BIBLIOTĒKAS**

Bibliotēkas nodrošina virkni pakalpojumu, atkarībā no nodaļas lieluma un atrašanās vietas. Biedru tiesībās ietilpst bezmaksas grāmatu/materiālu aizņemšanās, CD, DVD un video irēšana, bezmaksas datoru lietošana un piekļuve internetam.

#### **Buttercup Toy bibliotēka**

Limegrove School, Ballyquin Rd, Limavady, County Londonderry BT49 9ET

**Tel: 028 7776 6888**

#### **Limavady bibliotēka**

5, Connell St, Limavady, County Londonderry BT49 0EA

**Tel: 028 7776 2540**

#### **Dungiven bibliotēka**

74, Main St, Dungiven, Londonderry, County Londonderry BT47 4LD

**Tel: 028 7774 1475**

### **15. ATPŪTAS CENTRS**

Roe Valley atpūtas centrs lepojas ar 25 m peldbaseinu ar atsevišķi sadalītiem iesācēju un mazuļu rotaļbaseiniem, ģērbtuvēm, 2 fitnesa zālēm, sacensību skvoša kortiem, lielo un mazākām sporta hallēm, luksusa veselības centru un bērnu spēļu un piedzīvojumu parku Hideaway Hall. Atpūtas centrs piedāvā arī tikšanās, konferenču un pasākumu organizēšanu vairāk kā 1800 cilvēkiem. Papildus centra daudzveidīgajām nodarbībām un aktivitātēm, tas kalpo par daudzu klubu un biedrību sanāksmju vietu. Plašākai informācijai, lūdzu, sazinieties ar:

#### **Roe Valley atpūtas centrs**

9, Greystone Rd, Limavady, County Londonderry BT49 0ND

**Tel: 028 7776 4009**

## **16. SABIEDRISKAIS TRANSPORTS**

Ulsterbus darbojas visā Ziemeļīrijā, apkalpojot visas galvenās pilsētas un ciematus. Lai noskaidrotu visas vilciena stacijas un galapunktus sazinieties ar NI Railways.

### **Ulsterbus stacija** (autobusi)

103, Main St, Limavady, County Londonderry BT49 0BH

**Tel:028 7776 2101**

### **NI Railways** (vilcieni)

Timetable enquiries Tel: **028 90 66 66 30**

Call centre opening hours: Monday - Sunday 7am to 8pm

## **Taksometri – LIMAVADY**

### **Bells taksometri**

1, Catherine St, Limavady, County Londonderry BT49 9DA

**Tel: 028 7776 3929**

### **Limavady taksometri**

97, Main St, Limavady, County Londonderry BT49 0EP

**Tel: 028 7776 8822**

### **Alpha taksometri**

90, Main St, Limavady, County Londonderry BT49 0EP

**Tel: 028 7776 9880**

### **Valley taksometri**

31c, Catherine St, Limavady, County Londonderry BT49 9DA

**Tel: 028 7772 2888**

## **BALLYKELLY**

### **K.L.M taksometri**

14, Bawn Court, Ballykelly, Limavady, County Londonderry BT49 9QF

**Tel: 028 7776 5153**

## **DUNGIVEN**

### **A-2-B taksometri**

55a, Main St, Dungiven, Londonderry, County Londonderry BT47 4LE

**Tel: 028 7774 2009**

## **17. ZIEMEĻĪRIJAS POLICIJAS DIENESTS**

Organizāciju, kas pilda kārtības uzturēšanas pienākumus Ziemeļīrijā sauc Ziemeļīrijas Policijas dienestu. Lielākajā daļā Ziemeļīrijas pilsētu atrodas policijas iecirkņi.

Policijas dienests ir apņēmis noteikt un izmeklēt vaininiekus, kuru noziegumu pamatā ir bijuši rasistiski motīvi. Ziņošana par šādiem incidentiem sniedz policijai būtisku informāciju, lai tā varētu novērst turpmākus šāda veida incidentus un vainīgie tiktu identificēti.

### **Ar Ziemeļīrijas Policijas dienestu var sazināties un par incidentiem ziņot sekojošā veidā:**

- **Ārkārtas gadījumā zvaniet uz 999 vai 112** (tūlītēju briesmu gadījumā)
- Visos pārējos gadījumos, kurus neuzskatāt par ārkārtas, zvaniet 0845 600 800
- Kontaktējieties ar vietējo policijas iecirkni
- Zvaniet **Crime stoppers** (noziedzības apkarotāju grupa) **0800 555 111**

### **Vietējie policijas iecirkņi**

11, Connell St, Limavady, County Londonderry BT49 0EA,

**Tel: 028 7776 6797**

60, Main St, Dungiven, Londonderry, County Londonderry BT47 4LD

**Tel: 028 7774 1222**

### **Ja jūs aptur policijas darbinieks**

Ja jūs aptur policijas darbinieks, jūs varat sagaidīt pieklājīgu un cieņas pilnu attieksmi. Ja jūs nerunājat anglicki, policijas dienests nodrošinās jums tulku. Policijas darbinieki parasti valkā žetonus, uz kuriem ir norādīts to uzvārds, lai jūs zinātu ar kuru policistu jūs runājat. Ja jums liekas, ka vēlreiz būs jāsaazinās ar to pašu policistu, pierakstiet policista vārdu un pavaicājiet iecirkņa nosaukumu. Katram policistam pie pleciem ir piestiprināti arī unikāli pleca numuri - identifikatori.

Ja policijas darbinieks jūs ir apstādīnājis un apmeklējis, viņa pienākumos ietilpst sastādīt apmeklēšanas protokolu un jums ir tiesības pieprasīt šī apmeklēšanas protokola rakstisku kopiju. Policija drīkst pielietot spēku tikai saprātīgā apjomā un atbilstoši situācija, veicot savus likumīgos pienākumus.

### **Ar rasismu saistītie incidenti**

Ziemeļīrijas Policijas dienests par rasistiskiem uzskata visus incidentus, ja „incidenta upuris vai jebkura cita persona uzskata šo incidentu par rasistisku”.

Šāda veida incidenti sevī ietver diezgan plašu darbību klāstu, kā, piemēram, vārdiskus apvainojumus, grafiti zīmējums vai vardarbības pielietojumus.

Katrā policijas iecirknī ir nozīmēti minoritāšu koordinācijas ierēdņi. Šie ierēdņi tiek speciāli trenēti, lai varētu sniegt padomu un atbalstīt rasistiskā nozieguma upurus. Gadījumos, ja cilvēks nerunā anglicki, policijai ir tūlītēja pieeja tulkiem 24 stundas diennaktī.

## **18. ĀRKĀRTAS GADĪJUMI**

Polīcija, ugunsdzēsēji, ātrā palīdzība, krasta apsardze, tel.: **999 vai 112**

Ja zvanāt uz ārkārtas gadījumu palīdzības dienestu, lūdzu, sekojiet operatora sniegtajām instrukcijām:

Nosauciet savu vārdu un atrašanās vietu  
Dienestu, kura palīdzība jums ir nepieciešama  
Nosauciet negadījuma vietu un aprakstiet situāciju  
Nosauciet telefona numuru no kura jūs zvanāt  
Centieties saglabāt mieru

## **19. PALĪDZĪBAS LĪNIJAS**

**Bērnu palīdzības līnija** (Child line): **0800 1111**

**Pajumte ārkārtas gadījumos. Palīdzības tālrunis 24 stundas diennaktī**  
(Emergency Accommodation 24 Hour Helpline): **028 9033 1818**

**Gāze– Phoenix Natural Gas** – ja jūs sasmaržojat gāzi kaut kur mājās vai uz ielas, lūdzu, **zvaniet: 0800 002 001**

**Nacionālā bezvēsts pazudušo cilvēku palīdzības līnija: 0500 700 700**

**Northern Ireland Electricity** (elektrības jautājumi), **tel.: 08457 643 643**

**NSPCC Āzijas bērnu aizsardzība** (Asian Child Protection -*piedāvā bezmaksas padomu un atbalstu jebkurā jautājumā saistītā ar bērna labklājību*) **Tel: 0800 096 7719**

**Publisko ūdensvadu noplūdēm** (Public Water Service Leakline), **zvaniet: 08000 282011**

**Samarieši, tel.: 08457 90 90 90**

**Atbalsts cietušajiem** (Victim Support)

Victim Support Northern Ireland ir labdarības organizācija, kas palīdz noziedzības rezultātā cietušajiem cilvēkiem. Tā ir pilnībā neatkarīga organizācija, kas piedāvā bezmaksas konfidenciālu palīdzību, neatkarīgi no tā vai tika ziņots par noziedzumu.

**Cietušo atbalsta līnija** (Victim Support line)

Cietušo atbalsta līnija var jums palīdzēt neatkarīgi no tā vai noziedzums tika paveikts nesen vai arī tālā pagātnē, kā arī neatkarīgi no tā, vai jūs vēlaties ziņot par šo noziedzumu vai nē. Ja jums ir nepieciešama informācija, praktiska palīdzība vai atbalsts, jūs varat:

**Zvanīt uz cietušo atbalsta līniju pa tel.: 0845 30 30 900**

9.00-21.00 no pirmdienas līdz piektdienai  
9.00-19.00 sestdienās un svētdienās  
9.00-17.00 oficiālajās brīvdienās

Visi zvani ir konfidenciāli un maksa par zvanu tiek aprēķināta pēc vietējiem tarifiem.

### **Palīdzība sievietēm (Women's Aid)**

Women's Aid ir vadošā brīvprātīgo organizācija, kas Ziemeļīrijā iestājas pret vardarbību ģimenē, cenšas nodrošināt drošu un atbalstošu vidi sievietēm, bērniem un pusaudžiem, kas cieš no vardarbības ģimenē. Women's Aid nodrošina patvērumu un emocionālu atbalstu tām sievietēm un viņu apgādībā esošiem bērniem, kuri cieš no morālas un fiziskas vardarbības ģimenē.

**24 stundu palīdzības līnija ģimenes vardarbībā cietušajiem 028 9033 1818**

## **20. CITA NODERĪGA KONTAKTINFORMĀCIJA**

**Ķīniešu Labklājības biedrība** (Chinese Welfare Association) (sniedz padomus, tulka pakalpojumus, aizstāvību, apmācību, sabiedrības attīstības jautājumu risināšanu)

133 -135 University Street, Belfast, Tel: 028 9028 8277

**Or 44 Clooney Terrace, Londonderry, Tel: 028 90288278**

**Tikai ārkārtas gadījumā patvēruma pakalpojumi, padomi un atbalsts**  
(Emergency only Asylum Advice & Support Service)

**24 st. telefona nr.: (028) 90 242025**

**Jautājumi par transportlīdzekļa vadītāja licencēšanu**

(Driver Licensing Enquires)

County Hall, Castlerock Road, Coleraine

**Tel: 028 7034 1469**

**Dažādu etnisko izcelsmju resursu centrs** (Multi Cultural Resource Centre - MRC)  
MRC ir reģionāla organizācija, kas konsultē par un atbalsta cilvēktiesības un vienlīdzību attiecībā uz melno rasi un etnisko minoritāšu kopienām un indivīdiem.

**MCRC**

9 Lower Crescent, Belfast BT7 1NR,

**Tel: 028 9024 4639**

**Nacionālās apdrošināšanas maksājumu jautājumi: 0845 302 1479**

**Ziemeļīrijas etnisko minoritāšu padome**

(Council for Ethnic Minorities)

3rd Floor, Ascot House, 24-31 Shaftesbury Square, Belfast, BT2 7DB

**Tel: 028 9023 8645 or 028 90319666**

**Ziemeļīrijas tiesu dienests**

(Northern Ireland Court Service)

The Courthouse, Main Street, Limavady, BT49 0EY

**Tel: 028 7772 2688**

## **SEEDS**

SEEDS ir neatkarīga grupa, kas atrodas Derry un veicina un aizstāv cilvēktiesības, vienlīdzību un pilnu patversmes meklētāju, bēgļu un imigrantu strādnieku integrēšanos mūsu sabiedrībā. SEEDS veicina sapratni starp dažādām kultūrām un sabiedrības kopienām.

One World Centre 7-15 Foyle Street, Derry, BT48 6AL  
**Tel: 028 71 370989 or email: irishseeds@hotmail.com**

## **Dienvidtirionas Iespēju Programma**

(South Tyrone Empowerment Programme - S.T.E.P.)

S.T.E.P. centrs atrodas Dungannon rajonā Tyrone un tā ir sabiedrības attīstības un apmācības organizācija, kas vada vienu no Ziemeļīrijas atbalsta programmām, kas domāta tikai migrējošajam darbspēkam. Šīs programmas ietvaros tiek piedāvāts Migrantu atbalsta centrs (reģistrēšanās Nacionālajai apdrošināšanai, reģistrēšanās skolās, mājokļu un vispārēja satura konsultācijas, utt.), darba tiesību centri, angļu valodas kursi citu tautību pārstāvjiem (English for Speakers of Other Languages - ESOL), tulku pakalpojumi, sabiedrības/vadlīniju un valodas attīstības centieni. Programma nodarbina lielu skaitu divvalodu darbinieku un klienti, griežoties pēc atbalsta, saņem arī tulka pakalpojumus. Lai arī centrs atrodas Dungannon, pakalpojumi tiek piedāvāti visā Ziemeļīrijas teritorijā.

Unit T7, Dunganon Business Park, 2 Coalisland Rd, Dungannon, Co Tyrone, BT71 6JT  
**Tel: 028 877 29002**

## **Pestīšanas armija (Salvation Army)**

18, Linenhall Street, Limavady.

Tel: **028 777 22613**

## **Tung Bak ķīniešu kopienas biedrība**

(Tung Bak Chinese Community Association)

**30 Glasvey Drive, Ballykelly, Limavady**

## **TV licencēšana**

Ja jūs izmantojat TV vai arī citu ierīci, lai saņemtu vai ierakstītu TV programmas, piemēram, videomagnetofonu, DVD, datoru ar videokarti, jums ar likumu ir noteikts iegādāties TV licenci.

**Tel: 0870 241 9054**

[www.tv-l.co.uk](http://www.tv-l.co.uk)

## **Transportlīdzekļa vadīšana Ziemeļīrijā**

Ja jūs vadāt transportlīdzekli Ziemeļīrijā, jums ar likumu ir noteikts sekojošais:

- Transportlīdzeklī ir jābūt braukšanas kārtībā, un jābūt veiktai tehniskajai apskatei (MOT) – katram transporta līdzeklī, kas ir vecāks par 4 gadiem, katru gadu jāveic tehnisko apskate. Lai iegūtu sīkāku informāciju par MOT, apmeklējiet [www.dvta.gov.uk](http://www.dvta.gov.uk)

- Jābūt derīgai autovadītāja apliecībai, kas parāda, ka esat kompetents braukt ar auto. Lai iegūtu sīkāku informāciju par licencēšanu, apmeklējiet [www.dvlni.gov.uk](http://www.dvlni.gov.uk)
- Jābūt derīgam nodokļu diskam – jūsu transportlīdzeklī jābūt redzamam atjaunotam transportlīdzekļa reģistrācijas diskam. Informāciju par diska izmaksām un kā to saņemt, skatiet [www.dvlni.gov.uk](http://www.dvlni.gov.uk)

**Lai iegūtu nodokļu disku, jums jāuzrāda derīgu tehniskās apskates MOT sertifikātu un atbilstošu apdrošināšanas dokumentu.**

### **Cita informācija**

- Vadītājam un pasažieriem jābūt piesprādzētiem ar drošības jostām visu laiku.
- Ja tiesa izlemj, ka esat veicis satiksmes noteikumu pārkāpumu, tā var uzlikt jūsu autovadītāja apliecībai soda punktus vai uz laiku atņemt jums braukšanas tiesības.
- Ja jūs saņemat 12 un vairāk soda punktus trīs gadu laikā, jums var atņemt braukšanas tiesības uz kopējā punktu pamata. Informācija par jūsu braukšanas tiesībām un punktiem tiek nosūtīta tiesām un policijai pēc pieprasījuma.
- Punktu var iegūt par dažādiem pārkāpumiem – ātruma ierobežojuma pārsniegšanu, nepareizu vai novalkātu riepu lietošanu, mobilā tālruņa izmantošanu braucot un par nepietiekamas uzmanības pievēršanu braukšanai.
- Regulāri pārbaudiet riepu virsmas un to vispārējo kvalitāti.

**Pat viena alkoholiska dzēriena glāze ietekmē braukšanu – nekad, nekad nebrauciet dzērumā.**